Stanley TLM 130i.book Page 1 Tuesday, February 5, 2008 5:00 PM

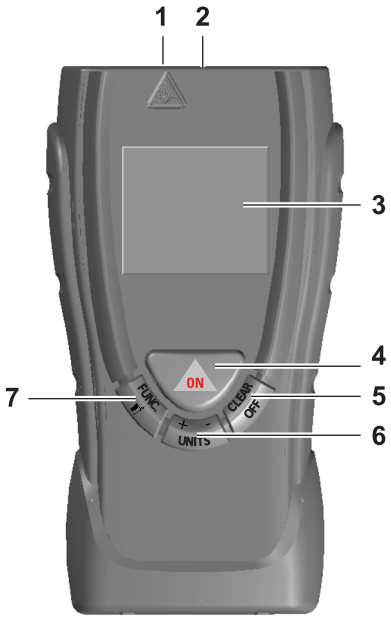
1-77-911

STANLEY®

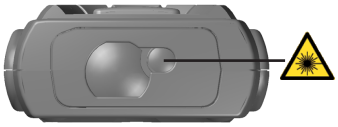
TRU-LASER™ MEASUREMENT

TLM130i

A


1
2
3
4
5
6
7
ON
FUNC
CLEAR
OFF
UNITS

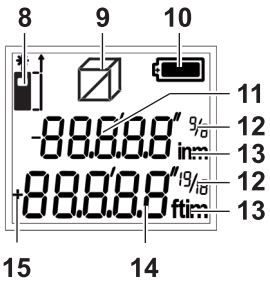
B



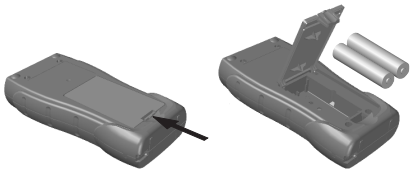
C

2
TLM 130i
1-77-911
STANLEY
www.stanleyworks.com
Made in Hungary
2 x AAA

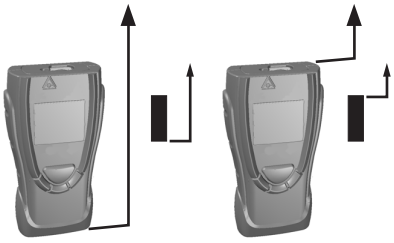
D


8
9
10
11
12
13
12
13
15
14

E



F



Stanley TLM 130i.book Page 15 Tuesday, February 5, 2008 5:00 PM

1 Symboles

1.1 Avertissements

Les avertissements se distinguent, en fonction du type de risque, par les mots de signalisation listés ci-dessous:

- ➔ **Attention** prévient d'un endommagement du matériel.
- ➔ **Avertissement** prévient d'un risque de dommage corporel.
- ➔ **Danger** prévient d'un danger mortel.

Structure des avertissements

Mot de signal

Type et source du danger!

➲ Mesures pour éviter le danger.

1.2 Autres symboles

Notes

Note: Note concernant l'usage approprié des appareils de mesure laser.

Instructions d'action

Instructions d'action:

➲ mode d'emploi relatif à une action.

Indication des résultats si nécessaire.

Listes

Construction des listes non numérotées:

- ➔ Niveau de liste 1
  - ➔ Niveau de liste 2

Structure des listes numérotées:

1. Niveau de liste 1
2. Niveau de liste 1
   - 2.1 Niveau de liste 2
   - 2.2 Niveau de liste 2

2 Sécurité et dangers

- ➲ Contrôler que l'appareil n'est pas utilisé sans instruction.
- ➲ Contrôler que l'appareil est uniquement utilisé conformément aux fins prévues.
- ➲ Contrôler que les dispositifs de sécurité ne sont pas rendus inopérants.
- ➲ Contrôler que ni des panneaux indicateur ni des panneaux avertisseurs sont élevés.
- ➲ Ne pas ouvrir l'appareil avec des outils (tournevis etc.).
- ➲ Contrôler que l'appareil n'est ni transformé ni modifié.
- ➲ Eviter l'utilisation des accessoires des autres fabricants qui ne sont pas recommandés par Stanley.
- ➲ Contrôler que l'appareil n'est pas utilisé de façon irréfléchie:
  - ➔ pendant le travail sur des échafaudages
  - ➔ en montant une échelle
  - ➔ en mesurant près de machines enclenchées
  - ➔ en mesurant sur des éléments découverts de machines ou sur des installations découvertes
- ➲ Ne pas viser le soleil directement.
- ➲ Eviter d'aveugler des autres personnes intentionnellement (aussi dans le noir).
- ➲ Contrôler que le site de mesure est sécurisé suffisamment.
  (par ex. dans des rues, sur des chantiers, etc.)
- ➲ Contrôler que l'appareil est conforme aux règles et exempt d'erreur .
- ➲ Ne pas utiliser un appareil défectueux.

3 Utilisation conforme aux fins prévues

- ➔ Mesure de distance
- ➔ Calculations des fonctions
  par ex. des surfaces et des volumes
- ➔ Utiliser l'appareil uniquement dans une atmosphère qui est durablement habitable pour des hommes.

4 Usage erroné prévisible

- ➲ Ne pas utiliser l'appareil comme un pointeur laser.
- ➲ Ne pas utiliser l'appareil dans des environnements agressifs ou en danger d'explosion.

F

5 Ressorts de responsabilité

5.1 Ressort de responsabilité du fabricant de l'équipement original

The Stanley Works, New Britain, CT 06053 (abrégé Stanley):

➔ Stanley est responsable de la livraison impeccable de l'appareil et du manuel d'utilisation en matière de sécurité.

➔ Stanley n'est pas responsable des accessoires des autres fabricants.

5.2 Ressort de responsabilité de l'opérateur

Attention

Endommagement du matériel dû à la réparation!

➲ En cas de défauts, s'addresser au revendeur.

L'opérateur est obligé de respecter ce qui suit:

➔ Il comprend les informations de protection sur l'appareil et les instructions dans le manuel d'utilisation.

➔ Il connaît les directives de prévention des accidents de l'entreprise selon l'usage local.

6 Aperçu

6.1 Touches

Voir illustration **A**:

1. sortie du laser
2. lentille réceptrice
3. affichage
4. ON/mesure
5. clear/OFF
6. addition/soustraction/unités
7. surface/volume/pythagore/ référence de mesure

6.2 Affichage

Voir illustration **D**:

8. Référence de mesure
9. Surface/volume/pythagore
10. icône pile
11. 2. ligne
12. fractions/exposants
13. unités
14. ligne principale
15. addition/soustraction

7 Mise en service

Introduire les piles

Voir illustration **E:**

➲ Pour assurer un usage fiable, utiliser uniquement des piles alcalines.

➲ Enlever le couvercle du compartiment à piles.

➲ Respecter la polarité lors de l'insertion des piles alcalines(2 x AAA).

➲ Refermer le compartiment à piles.

Remplacer les piles

➲ Remplacer les piles si l'icône clignote en continu.

8 Manipulation

8.1 Conditions de mesure

La qualité de la mesure dépend de la surface des cibles.

Erreur de mesure

Attention

Endommagement du matériel causé par l'utilisation des résultats erronés!

➲ Eviter des erreurs de mesure par des évènements imprévus pendant la mesure de distance.

➲ Effectuer une mesure de contrôle.

Des erreurs de mesure sont possibles en cas:
- ➔ de liquides incolores (par ex. l'eau)
- ➔ de verre propre et translucide
- ➔ de polystyrène ou des surfaces semitranslucides semblables
- ➔ des cibles très réfléchissantes qui dévient le faisceau laser
- ➔ de mesures visées sur des objects bougés

Causes:
- ➔ Des cibles très réfléchissantes dévient le faisceau aser et causent des erreurs de mesure.
- ➔ Sur des surfaces non réfléchissantes et noires, le temps de mesure s'allonge.

Pour des mesures de haute qualité constante
- ➲ Effectuer des mesures de contrôle périodiquement.
- ➲ Effectuer des mesures de contrôle avant et après des mesures importantes.

8.2 Mise sous/hors tension

- ➲ Mettre l'appareil sous tension en pressantsur la touche **4** longtemps.

L'icône pile s'affiche jusqu'au prochain actionnement d'une touche.

- ➲ Presser sur la touche **5** longtemps pour mettre l'appareil hors tension

L'instrument s'arrête en plus si aucune touche n'est actionnée pendant 180 secondes.

8.3 Touche Clear

- ➲ Presser sur la touche **5** brièvement pour annuler la dernière action.

8.4 Régler le plan de mesure

Voir illustration **F:**

La référence de mesure arrière est le réglage par défaut.

- ➲ Presser sur la touche **7** longlemps pour régler la mesure à partir du bord avant.
- ➲ Presser sur la touche **7** longlemps à nouveau pour régler la mesure à partir du bord arrière.

8.5 Régler les unités

Le système métrique est le réglage par défaut.

- ➲ Presser sur la touche **6** longlemps pour changer l'unité.

LL'appareil change d'unité à chaque pression de touche .

Unités réglables:
- ➔ feet inch fractional
  - ➔ ligne principale jusqu'à 1/16 inch
  - ➔ 2. deuxième ligne jusqu'à 1/8 inch
- ➔ inch fractional
  - ➔ ligne principale jusqu'à 1/16 inch
  - ➔ 2. deuxième ligne jusqu'à 1/8 inch
- ➔ mètre avec affichage mm

9 Mesure

9.1 Mesure de distance simple

- ➲ Presser sur la touche **4** brièvement.
- ➲ Viser la cible avec le laser actif.
- ➲ Presser sur la touche **4** brièvement. L'appareil mesure la distance.

Le résultat s'affiche immédiatement.

9.2 Mesure continue

Cette fonction permet de déterminer plusieurs valeurs de distance.

- ➲ Presser sur la touche **4** longtemps. La mesure continue démarre.
- ➲ Presser sur la touche **4** brièvement. La mesure continue s'arrête.

La dernière valeur mesurée s'affiche sur la ligne principale.

10 Fonctions

10.1 Addition/Soustraction

Addition:
- ➲ Mesurer la première distance.
- ➲ Presser sur la touche **6** une fois. La deuxième mesure sera ajoutée à la première mesure.
- ➲ Mesurer la deuxième distance.

Soustraction:
- ➲ Mesurer la première distance.

➲ Presser sur la touche **6** deux fois.
La deuxième mesure sera soustraite de la première mesure.
➲ Mesurer la deuxième distance.

Répéter si nécessaire. Le résultat s'affiche sur la ligne principale, la valeur précédente sur la deuxième ligne.

10.2 Surface

➲ Presser sur la touche **7** une fois.
L'icône surface s'affiche.
➲ Presser sur la touche **4** et mesurer la première distance.
(par ex. longueur).
➲ Presser sur la touche **4** et mesurer la deuxième distance.
(par ex. largeur).

Le résultat s'affiche sur la ligne principale, la valeur précédente sur la deuxième ligne jusqu'à la prochaine mesure.

10.3 Volume

➲ Presser sur la touche **7** deux fois.
L'icône volume s'affiche.
➲ Presser sur la touche **4** et mesurer la première distance
(par ex. longueur).
➲ Presser sur la touche **4** et mesurer la deuxième distance
(par ex. largeur).
➲ Presser sur la touche **4** et mesurer la troisième distance
(par ex. hauteur).

Le résultat s'affiche sur la ligne principale, la valeur précédente sur la deuxième ligne jusqu'à la prochaine mesure.

10.4 Pythagore

➲ Presser sur la touche **7** trois fois.
L'icône Pythagore s'affiche.
➲ Presser sur la touche **4** et mesurer la première distance (mesure diagonale).
➲ Presser sur la touche **4** et mesurer la deuxième distance (mesure horizontale).

Le résultat s'affiche sur la ligne principale, la valeur précédente sur la deuxième ligne jusqu'à la mesure prochaine.

11 Elimination des pannes

➲ Si le message **Error** ne s'éteint pas après plusieurs mises sous/hors tension, contacter le revendeur.
➲ Si le message **InFo** s'affiche avec un numéro, observer les instructions dans le tableau suivant.

N°	Cause	Solution
204	Erreur de calculation	Répéter la mesure.
252	Température trop haute	Laisser refroidir l'appareil.
253	Température trop basse	Réchauffer l'instrument.
255	Signal de réception trop faible, temps de mesure trop long	Modifier la surface de visée (par ex. papier blanc).
256	Signal d'entrée trop intense	Modifier la surface de visée (par ex. papier blanc).
257	Mesure incorrecte, trop forte luminosité	Faire de l'ombre sur la cible.
258	Mesure hors plage	Prêter attention à la portée.
260	Faisceau laser coupé	Répéter la mesure.

12 Caractéristiques techniques

Portée	0,1 m jusqu'à 30 m
Précision de mesure (2 σ)	typ.: ± 2,0 mm*
Plus petite unité affichée	1 mm
Classe laser	2
Type laser	635 nm, < 1 mW
Arrêt automatique	au bout de 180 s
Mesure continue	oui
Addition/Soustraction	oui
Dimension (H x P x L)	119 x 64 x 28 mm

Autonomie des piles (2 x AAA)	jusqu'à 3000 mesures
Poids	100 g
Plage de température: - stockage - utilisation	 -25 °C jusqu'à 70 °C 0 °C jusqu'à 40 °C

* dans des conditions favorables (bonne surface de visée, température ambiante) jusqu'à 10 m. Dans des conditions défavorables, comme un fort ensoleillement, une surface faiblement réfléchissante ou de fortes variations de température, l'écart peut augmenter de ± 0,25 mm/m au-delà d'une distance de 10m.

12.1 Compatibilité électromagnétique (CEM)

Avertissement

Possibilité de perturber d'autres appareils (par ex. dispositifs de sécurité, équipement médical) par un faisceau laser électromagnétique!

➲ Observer les avis de sécurité des appareils respectifs.

Malgré l'accomplissement de toutes les demandes des directives et normes correspondantes, une perturbation d'autres appareils est possible.

12.2 Classification laser

Le génère un faisceau laser qui sort au devant de l'appareil.

L'appareil est conforme à la classe laser 2 correspondant à:

➔ IEC60825-1: 2007 sécurité d'équipement laser

Produits de classe laser 2

Ne pas regarder dans le faisceau laser et ne pas viser d'autres personnes inutilement. Normalement, les yeux sont protégés par des réactions immunitaires comme la fermeture de la paupière.

Avertissement

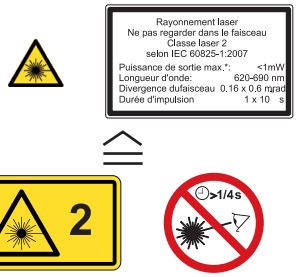
Dommage corporel par faisceau laser!

➲ Ne pas regarder directement dans le faisceau de laser.

➲ Ne pas regarder directement dans le faisceau de laser avec des moyens optiques.

Signalisation

Position de la plaque d'identification voir illustration **C**



13 Entretien

➲ Nettoyer l'appareil avec un chiffon humide et doux.

➲ Ne pas plonger l'appareil dans l'eau.

➲ Ne pas utiliser des produits de nettoyage ou solvants agressifs.

14 Garantie

Une garantie de deux ans est accordée pour Stanley TLM.

Pour plus d'informations, s'adresser au revendeur.

Sous réserve de modifications (illustrations, descriptions et caractéristiques techniques).

F

15 Elimination

Attention

Endommagement du matériel par élimination inappropriée!

- ➲ Jeter l'appareil et les piles conformément aux directives d'élimination spécifiques nationales.
- ➲ Protéger l'appareil et les piles de l'accès des personnes non autorisées.

Lors de l'élimination, respecter ce qui suit:

- ➲ Ne jeter ni l'appareil ni les piles parmi les déchets ménagers.
- ➲ Eliminer l'appareil et les piles de façon appropriée.

Stanley TLM 130i.book Page 145 Tuesday, February 5, 2008 5:00 PM

Stanley TLM 130i.book Page 146 Tuesday, February 5, 2008 5:00 PM

STANLEY®

© 2007 Stanley Europe
Egide Walschaertstraat 14-16
2800 Mechelen, Belgium
http://www.stanleyworks.com